



Quick start guide / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide
/ Snelstartgids / Guía de inicio rápido / Guida rapida / Guia de início
rápido / Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης / Skrócona instrukcja obsługi /
Rychlý návod / Stručná příručka / Snabbstartsguide / Hurtigstart-guide

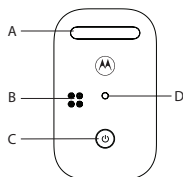


Model: PIP11

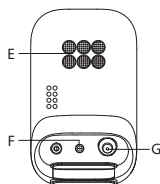
1. Pregled

SRB

Jedinica za bebu

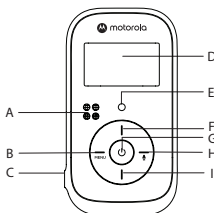


- A Noćno svetlo (čilibarna LED)
- B Mikrofon
- C Dugme za uključivanje
Pritisnite i držite kako biste uključili ili isključili bebi jedinicu.
- D LED indikator napajanja / povezivanja

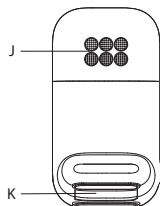


- Uključuje se kada je roditeljska jedinica uključena i povezana sa jedinicom za bebu.
Treperi kada roditeljska i bebina jedinica nisu povezane jedna sa drugom.
- E Zvučnik
- F Senzor temperature
- G Napajanje

Roditeljska jedinica



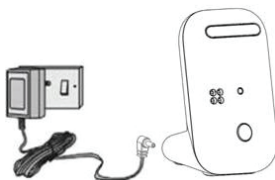
- A Mikrofon
- B Menu / OK
Uđite u glavni meni.
Potvrdite opcije menija
- C Napajanje
- D Displej
- E LED indikator napajanja / povezivanja
Pali se kada je roditeljska jedinica uključena i povezana sa jedinicom za bebu.
Treperi kada roditeljska i jedinica za bebu nisu međusobno povezane.
- F Pomeranje nagore / Pojačavanje jačine zvuka
Pritisnite da biste povećali jačinu zvuka zvučnika ili se pomerili nagore na ekranu.



- G Dugme za uključivanje
Pritisnite i držite kako biste uključili ili isključili roditeljsku jedinicu.
Pritisnite da biste uključili ili isključili noćno svetlo jedinice za bebu
- H Nazad / Dvosmerni razgovor
Pritisnite da biste se vratili na prethodni nivo.
Pritisnite i držite da biste razgovarali sa svojom bebom.
- I Pomeranje nadole / Smanjivanje jačine zvuka / Isključivanje zvuka
Pritisnite da biste smanjili jačinu zvuka zvučnika ili pomerili se nadole na ekranu.
Pritisnite i držite da biste isključili zvuk zvučnika.
- J Zvučnik
- K Odeljak za bateriju

2. Povežite i napunite

Jedinica za bebu

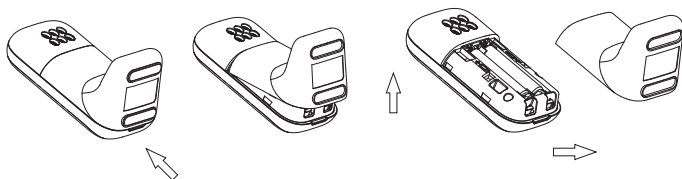


1. Uključite DC utikač adaptera za napajanje u DC priključak na zadnjoj strani jedinice za bebu, a drugi kraj AC adaptera u AC utičnicu.
2. Uključite naizmeničnu struju.

UPOZORENJE

Opasnost od davljenja. Deca se mogu ZADAVITI kablovima. Držite ovaj kabl van domašaja dece (više od 1 metra ili 3 stope). Ne uklanjajte etikete sa AC adaptera. Koristite samo priložene AC adaptere.

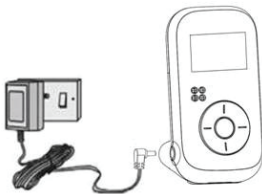
Roditeljska jedinica



1. Podignite poklopac baterije da biste ga uklonili sa roditeljske jedinice.
2. Umetnite isporučene punjive Ni-MH baterije. Obratite pažnju na oznake „+“ i „-“ unutar odeljka za baterije i umetnite ih u ispravnom smeru.
3. Vratite poklopac baterije na mesto.

Upozorenje!

Koristite samo odobrene punjive Ni-MH baterije (2 x AAA Ni-MH punjive baterije) koje se isporučuju sa vašim PIP11.



1. Uključite DC utikač adaptera za napajanje u DC priključak sa strane roditeljske jedinice, a drugi kraj AC adaptera u AC utičnicu.
2. Uključite naizmeničnu struju. Roditeljska jedinica se uključuje.
3. Prilikom prvog punjenja baterija, punite ih neprekidno najmanje 16 sati.
4. Kada je roditeljska jedinica potpuno napunjena,  ovaj simbol će se pojavljivati na ekranu.

Napomena

Ako se na ekranu prikaže  napunite roditeljsku jedinicu pre nego što je ponovo koristite. Tokom punjenja, će se pomerati na ekranu. 

3. Prikaz ikona



Uključuje se kada je roditeljska jedinica povezana i u dometu.
Trepéri kada roditeljska jedinica nije povezana i kada je van dometa.



Uključuje se kada slušate uspavanke.



Uključuje se kada je zvučno upozorenje aktivirano.
Trepće kada se aktivira zvučno upozorenje.



Uključuje se kada je zvuk zvučnika isključen.



Uključuje se kada je noćno svetlo uključeno.

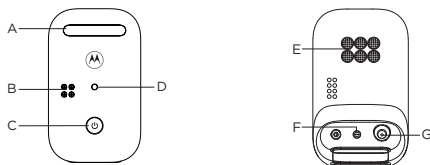


Pokazuje trenutni nivo napunjenosti baterije.

Napomena

Ako ne pritisnete nijedno dugme na roditeljskoj jedinici u roku od 30 sekundi, ekran će se automatski vratiti u stanje pripravnosti.

Babyeinheit



A Nachlicht (gelbe LED)

B Mikrophon

C Einschalttaste

Drücken und halten, um die Babyeinheit ein- oder auszuschalten.

D Leistungs-/ LED-Verbindungsanzeige

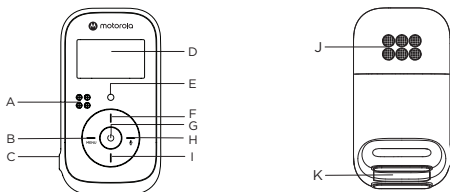
Schaltet ein, wenn die Elterneinheit eingeschaltet und mit der Babyeinheit verbunden wird. Blinkt, wenn Eltern- und Babyeinheit nicht miteinander verbunden sind.

E Lautsprecher

F Temperatursensor

G Stromanschluss

Elterneinheit



A Mikrophon

B Menü / OK

Gehen Sie ins Hauptmenü. Bestätigen Sie die Menüoptionen.

C Stromanschluss

D Display

E Leistungs-/ LED-Verbindungsanzeige

Schaltet ein, wenn die Elterneinheit eingeschaltet und mit der Babyeinheit verbunden wird. Blinkt, wenn Eltern- und Babyeinheit nicht miteinander verbunden sind.

F Nach oben scrollen / Lautstärke erhöhen

Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu erhöhen oder auf dem Bildschirm nach oben zu scrollen

G Einschalttaste

Drücken und halten, um die Elterneinheit

ein- oder auszuschalten.

Drücken, um das Nachlicht der Babyeinheit ein- oder auszuschalten.

H Zurück / Zwei-Wege-Gespräch

Drücken, um zum vorherigen Niveau zurückzukehren.

Drücken und halten, um mit Ihrem Baby zu sprechen.

I Nach unten scrollen / Lautstärke verringern / Stummschalten

Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern oder auf dem Bildschirm nach unten zu scrollen.

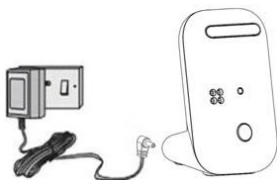
Gedrückt halten, um den Lautsprecher stummzuschalten.

J Lautsprecher

K Batteriefach

2. Verbinden und laden

Babyeinheit

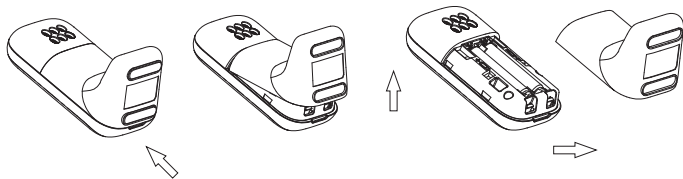


1. Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzadapters in die Gleichstrombuchse auf der Rückseite der Babyeinheit und stecken Sie das andere Ende des Netzadapters in die Steckdose.
2. Schalten Sie die AC-Leistung ein.

WARNHINWEIS

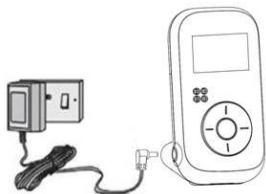
Erdrosselungsgefahr. Kinder haben sich bereits mit Kabeln ERDROSSELT. Verlegen Sie dieses Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern (mehr als 1 Meter entfernt). Verwenden Sie mit AC-Adaptern niemals Verlängerungskabel. Verwenden Sie nur den zur Verfügung gestellten AC-Adapter.

Elterneinheit



1. Heben Sie die Batterieabdeckung an, um sie von der Elterneinheit zu entfernen.
2. Legen Sie die gelieferten Ni-MH-Akkus ein. Beachten Sie die '+' und '-' Markierungen im Batteriefach und legen Sie die Batterien richtig ein.
3. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder an ihren Platz.

Achtung! Verwenden Sie nur die zugelassenen Ni-MH-Akkuzellen (2 x AAA Ni-MH-Akkus), die mit Ihrem PIP11 mitgeliefert wurden.



1. Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzadapters in die Gleichstrombuchse an der Seite der Elterneinheit und stecken Sie das andere Ende des Netzadapters in die Netzsteckdose.
2. Schalten Sie die AC-Leistung ein. Die Elterneinheit schaltet sich ein.
3. Wenn der Akku zum ersten Mal geladen wird, laden Sie ihn bitte durchgehend 16 Stunden lang.
4. Wenn die Elterneinheit vollständig geladen ist, leuchtet das -Symbol dauerhaft auf dem Display.

Hinweis

Wenn  auf dem Display angezeigt wird, laden Sie die Elterneinheit auf, bevor Sie sie wieder benutzen. Während des Ladevorgangs wird  scrollend im Display angezeigt.

3. Anzeigesymbole



Schaltet ein, wenn die Elterneinheit verbunden und innerhalb der Reichweite ist. Blinkt, wenn die Elterneinheit nicht verbunden und außerhalb der Reichweite ist.



Schaltet beim Hören von Schlafliedern ein.



Schaltet ein, wenn der Tonalarm aktiviert wurde. Blinkt, wenn der Tonalarm ausgelöst wird.



Schaltet ein, wenn die Lautsprecherlautstärke ausgeschaltet ist.



Schaltet ein, wenn das Nachtlcht eingeschaltet ist.



Zeigt den aktuellen Batteriestand an.

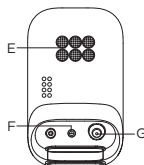
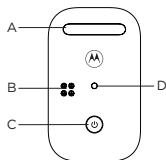
Hinweis

Wenn Sie 30 Sekunden lang an der Elterneinheit keine Taste drücken, kehrt das Display automatisch in den Standby zurück.

1. Présentation de l'appareil

FR

Unité bébé



A Veilleuse (LED jaune)

B Microphone

C Bouton de mise sous tension

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre l'unité bébé.

D Voyant d'alimentation/connexion

S'allume lorsque l'unité parents est allumée et reliée à l'unité bébé.

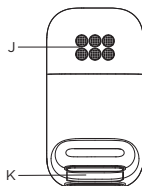
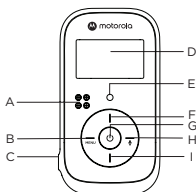
Clignote lorsque les unités parents et bébé ne sont pas reliées l'une à l'autre.

E Haut-parleur

F Sonde de température

G Prise d'alimentation

Unité parents



A Microphone

B Menu / OK

Accédez au menu principal.
Confirmez les options de menu.

C Prise d'alimentation

D Écran

E Voyant d'alimentation / connexion

S'allume lorsque l'unité parents est allumée et reliée à l'unité bébé.
Clignote lorsque les unités parents et bébé ne sont pas reliées l'une à l'autre.

F Défilement vers le haut / augmentation du volume

Appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur ou faire défiler l'affichage de l'écran vers le haut.

G Bouton de mise sous tension

Appuyez sur le bouton et maintenez-le

enfoncé pour allumer ou éteindre l'unité parents.

Appuyez pour allumer ou éteindre la veilleuse de l'unité bébé.

H Retour / conversation bidirectionnelle

Appuyez pour revenir au niveau précédent.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour parler au bébé.

I Défilement vers le bas / diminution du volume / coupure du son

Appuyez pour diminuer le volume du haut-parleur ou faire défiler l'affichage de l'écran vers le bas.

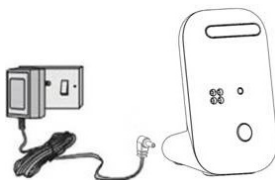
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour couper le son du haut-parleur.

J Haut-parleur

K Logement des piles

2. Branchement et charge

Unité bébé

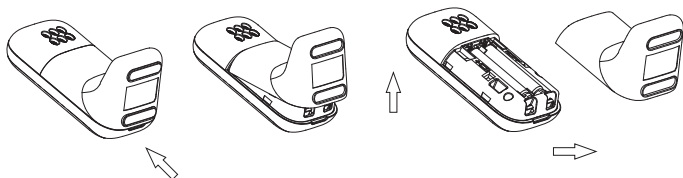


1. Branchez la fiche DC (courant continu) de l'adaptateur secteur sur la prise DC à l'arrière de l'unité bébé et branchez l'autre côté de l'adaptateur secteur sur une prise de courant.
2. Mettez sous tension l'alimentation secteur.

ATTENTION

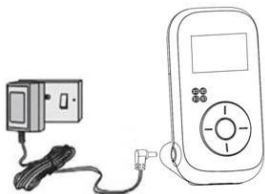
Risque d'étranglement. Les enfants peuvent s'ÉTRANGLER avec les cordons électriques. Veillez à tenir le cordon hors de portée des enfants (à plus d'1 mètre). N'utilisez jamais de rallonges avec des adaptateurs secteur. Utilisez exclusivement les adaptateurs secteur fournis.

Unité parents



1. Soulevez le couvercle du logement des piles pour l'enlever sur l'unité parents.
2. Insérez les piles Ni-MH rechargeables fournies en veillant à les installer dans le bon sens, selon les polarités « + » et « - » indiquées dans le logement.
3. Remettez en place le couvercle du logement des piles.

Attention ! Utilisez exclusivement les piles Ni-MH rechargeables (2 x AAA Ni-MH) fournies avec votre PIP11.



1. Branchez la fiche DC (courant continu) de l'adaptateur secteur sur la prise DC sur le côté de l'unité parents et branchez l'autre côté de l'adaptateur secteur sur une prise de courant.
2. Mettez sous tension l'alimentation secteur pour allumer l'unité parents.
3. Lors de la première mise en charge des piles, chargez-les au moins pendant 16 heures en continu.
4. Une fois que l'unité parents est chargée à fond, s'affiche de façon fixe sur l'écran.

Remarque

Si s'affiche sur l'écran, rechargez l'unité parents avant de la réutiliser. Lors de la charge, défilera sur l'écran.

3. Icônes d'affichage



S'allume lorsque l'unité parents est connectée et se trouve dans la zone de couverture.

Clignote lorsque l'unité parents n'est pas connectée et se trouve en dehors de la zone de couverture.



S'allume lors de l'écoute de berceuses.



S'allume lorsque l'alerte sonore est activée.

Clignote lorsque l'alerte sonore est déclenchée.



S'allume lorsque le volume du haut-parleur est désactivé.



S'allume lorsque la veilleuse est allumée.



Indique le niveau actuel des piles.

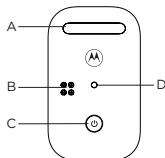
Remarque

Si vous n'appuyez sur aucun bouton de l'unité parents pendant 30 secondes, l'écran revient automatiquement en mode veille.

1. Overzicht

NL

Baby-eenheid



A Nachtlampje (amberkleurige LED)

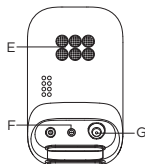
B Microfoon

C Aan/uit-knop

Houd ingedrukt om de baby-eenheid in of uit te schakelen.

D Aan/Uit/koppeling-LED-indicator

Gaat aan wanneer de hoofdeenheid



wordt ingeschakeld en gekoppeld is met de baby-eenheid.

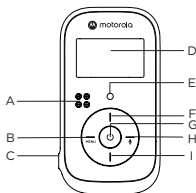
Knippt wanneer de hoofd- en baby-eenheden niet met elkaar zijn gekoppeld.

E Luidspreker

F Temperatuursensor

G Voedingsaansluiting

Hoofdeenheid



A Microfoon

B Menu / OK

Open het hoofdmenu.
Bevestig menu-opties.

C Voedingsaansluiting

D Display

E Aan/Uit/koppeling-LED-indicator

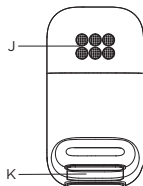
Gaat aan wanneer de hoofdeenheid wordt ingeschakeld en gekoppeld is met de baby-eenheid.

Knippt wanneer de hoofd- en baby-eenheden niet met elkaar zijn gekoppeld.

F Blader omhoog/Volume omhoog

Druk in om het luidsprekervolume te verhogen of omhoog te scrollen in het scherm.

G Aan/uit-knop



Houd ingedrukt om de hoofdeenheid in of uit te schakelen.

Druk in om het nachtlampje in of uit te schakelen.

H Terug/Tweewegsgesprek

Druk in om terug te gaan naar het vorige niveau.

Houd ingedrukt om met uw baby te praten.

I Blader omlaag/Volume omlaag/ Dampen

Druk in om het luidsprekervolume te verlagen of omlaag te bladeren in het scherm.

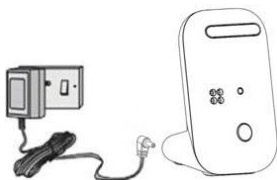
Houd ingedrukt om de luidspreker te dempen.

J Luidspreker

K Batterijvak

2. Aansluiten en opladen

Baby-eenheid

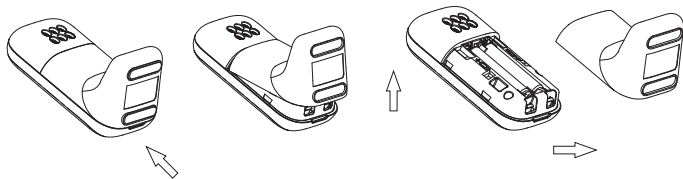


1. Steek de DC-stekker van de voedingsadapter in de DC-aansluiting aan de achterkant van de baby-eenheid en steek het andere uiteinde van de AC-adapter in het stopcontact.
2. Schakel de netspanning in.

WAARSCHUWING

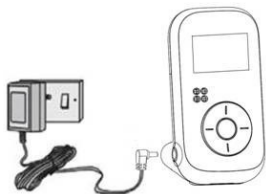
Gevaar voor verwuring. Kinderen zijn GEWURGD in snoeren. Houd dit snoer buiten het bereik van kinderen (op meer dan 1 meter afstand). Gebruik nooit verlengsnoeren met AC-adapters. Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapters.

Hoofdeenheid



1. Licht het batterijdeksel omhoog om het van de hoofdeenheid te verwijderen.
2. Plaats de meegeleverde oplaadbare Ni-MH-batterijcellen. Let op de '+' en '-' markeringen in het batterijvak en plaats de batterijen in de juiste richting.
3. Schuif het batterijdeksel terug op zijn plaats.

Waarschuwing! Gebruik alleen de goedgekeurde oplaadbare Ni-MH-batterijcellen (2 x AAA Ni-MH oplaadbare batterijen) die bij uw PIP11 zijn meegeleverd.



1. Steek de DC-stekker van de voedingsadapter in de DC-aansluiting aan de zijkant van de hoofdeenheid en steek het andere uiteinde van de AC-adapter in het stopcontact.
2. Schakel de netspanning in. De hoofdeenheid wordt ingeschakeld.
3. Wanneer u de batterijen voor de eerste keer oplaadt, laadt u deze ten minste 16 uur onafgebroken op.
4. Wanneer de hoofdeenheid volledig is opgeladen, zal  constant op de display verschijnen.

Opmerking

Als  op de display wordt weergegeven, laadt u de hoofdeenheid op voordat u het opnieuw gebruikt. Tijdens het opladen, zal het pictogram  op de display scrollen.

3. Displaypictogrammen

 Wordt ingeschakeld wanneer de hoofdeenheid is aangesloten en binnen bereik is. Knippert wanneer de hoofdeenheid niet is aangesloten en buiten bereik is.

 Wordt ingeschakeld bij het luisteren naar slaapliedjes.

 Wordt ingeschakeld wanneer de geluidswaarschuwing wordt geactiveerd. Knippert wanneer het geluidsalarm wordt ingeschakeld.

 Wordt ingeschakeld wanneer het luidsprekervolume wordt uitgeschakeld.

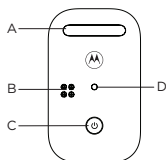
 Wordt ingeschakeld wanneer het nachtlampje brandt.

 Geeft het huidige batterijniveau aan.

Opmerking

Als u voor 30 seconden geen enkele knop op de hoofdeenheid indrukt, zal de display automatisch terugkeren naar stand-by.

Unidad de bebé



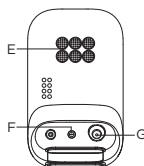
A Luz nocturna (LED ámbar)

B Micrófono

C Botón de encendido

Mantenga pulsado para encender o apagar la unidad de bebé.

D Indicador LED de encendido / conexión



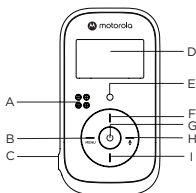
Se enciende cuando la unidad paterna se enciende y se conecta con la unidad de bebé. Parpadea cuando las unidades paterna y de bebé no están conectadas entre sí.

E Altavoz

F Sensor de temperatura

G Toma de alimentación

Unidad paterna



A Micrófono

B Menú / Aceptar

Acceder al menú principal. Confirmar opciones del menú.

C Toma de alimentación

D Pantalla

E Indicador LED de encendido / conexión

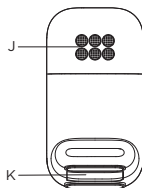
Se enciende cuando la unidad paterna se enciende y se conecta con la unidad de bebé. Parpadea cuando las unidades paterna y de bebé no están conectadas entre sí.

F Desplazar arriba / Subir volumen

Pulse para aumentar el volumen del altavoz o desplazarse arriba en la pantalla.

G Botón de encendido

Mantenga pulsado para encender o



apagar la unidad paterna. Pulse para encender o apagar la luz nocturna de la unidad de bebé.

H Retroceder / Comunicación bidireccional

Pulse para retroceder al nivel anterior. Mantenga pulsado para hablar con su bebé.

I Desplazar abajo / Bajar volumen / Silenciar

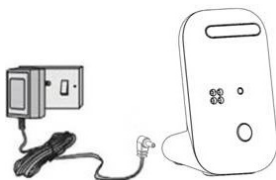
Pulse para reducir el volumen del altavoz o desplazarse abajo en la pantalla. Mantenga pulsado para silenciar el altavoz.

J Altavoz

K Compartimiento de baterías

2. Conectar y cargar

Unidad de bebé



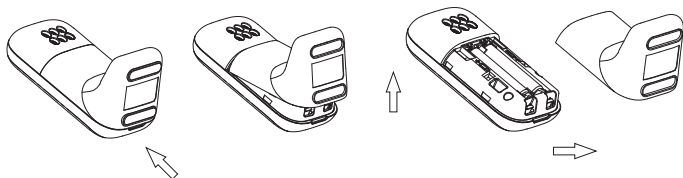
1. Conecte el conector CC del adaptador de alimentación a la toma de alimentación CC de la parte posterior de la unidad de bebé, y conecte el otro extremo del adaptador CA a la toma de alimentación CA.
2. Active la alimentación CA.



ADVERTENCIA

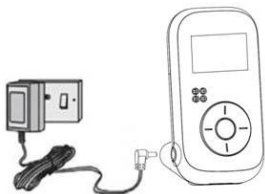
Riesgo de estrangulación. Los niños se han ESTRANGULADO con cables. Mantenga este cable fuera del alcance de los niños (a más de 1 metro de distancia). No use nunca cables alargadores con adaptadores CA. Use exclusivamente los adaptadores CA incluidos.

Unidad paterna



1. Levante la tapa de las baterías para sacarlas de la unidad paterna.
2. Introduzca las baterías Ni-MH recargables incluidas. Tenga en cuenta las marcas '+' y '-' del interior del compartimiento de baterías e introdúzcalas en la dirección correcta.
3. Vuelva a deslizar la tapa de baterías en posición.

¡Advertencia! Use exclusivamente las baterías recargables Ni-MH aprobadas (2 x baterías recargables AAA Ni-MH) incluidas con su PIP11.



1. Conecte el conector CC del adaptador de alimentación a la toma de alimentación CC del lateral de la unidad paterna, y conecte el otro extremo del adaptador CA a la toma de alimentación CA.
2. Active la alimentación CA. La unidad paterna se encenderá.
3. Cuando cargue las baterías por primera vez, cárguelas como mínimo 16 horas seguidas.
4. Cuando la unidad paterna esté totalmente cargada, aparecerá fijo en la pantalla.

Nota

Si se muestra en pantalla, recargue la unidad paterna antes de volver a usarla. Durante la carga de desplazará en la pantalla.

3. Iconos de pantalla



Se enciende cuando la unidad paterna está conectada y dentro del alcance. Parpadea cuando la unidad paterna no está conectada y fuera del alcance.



Se enciende cuando se escuchan nanas.



Se enciende cuando se activa la alerta de sonido. Parpadea cuando se dispara la alerta de sonido.



Se enciende cuando el volumen del altavoz está desactivado.



Se enciende cuando la luz nocturna está activada.

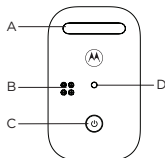


Indica el nivel de batería actual.

Nota

Si no pulsa ningún botón en la unidad paterna durante 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a modo espera.

Unità neonato



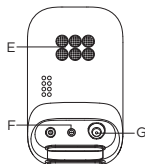
A Luce notturna (LED ambra)

B Microfono

C Pulsante di accensione

Tenere premuto per accendere o spegnere l'unità neonato.

D Indicatore LED di alimentazione/collegamento



Si accende quando l'unità genitore è accesa e collegata all'unità neonato.

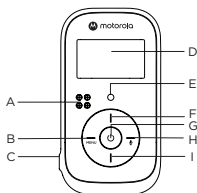
Lampeggia quando le unità genitore e neonato non sono collegate tra loro.

E Altoparlante

F Sensore di temperatura

G Presa di alimentazione

Unità genitore



A Microfono

B Menù / OK

Entra nel menù principale.
Conferma le opzioni del menù.

C Presa di alimentazione

D Display

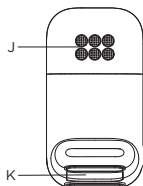
E Indicatore LED di alimentazione/collegamento

Si accende quando l'unità genitore è accesa e collegata all'unità neonato.
Lampeggia quando le unità genitore e neonato non sono collegate tra loro.

F Scorri verso l'alto / Aumenta il volume

Premere per aumentare il volume dell'altoparlante o scorrere verso l'alto nella schermata.

G Pulsante di accensione



Tenere premuto per accendere o spegnere l'unità genitore.

Premere per accendere o spegnere la luce notturna dell'unità neonato.

H Indietro / Conversazione a due vie

Premere per tornare al livello precedente.

Tenere premuto per parlare con il bambino.

I Scorri verso il basso/Volume giù/Muto

Premere per diminuire il volume dell'altoparlante o scorrere verso il basso nella schermata.

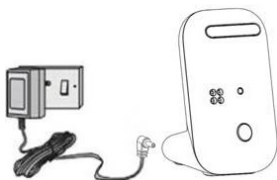
Tenere premuto per disattivare l'altoparlante.

J Altoparlante

K Vano batteria

2. Connetti e carica

Unità neonato

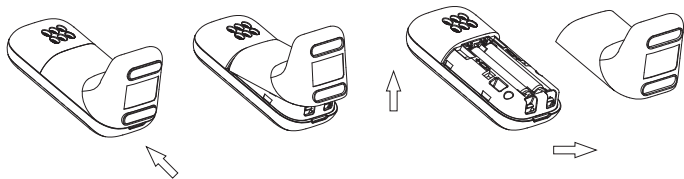


1. Collegare la spina DC dell'adattatore di alimentazione alla presa DC sul retro dell'unità neonato e collegare l'altra estremità dell'adattatore AC alla presa di alimentazione AC.
2. Accendere l'alimentazione AC.

ATTENZIONE

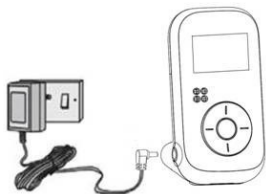
Pericolo di strangolamento. I bambini rischiano di essere STRANGOLATI dai cavi. Tenere questo cavo fuori dalla portata dei bambini (a più di 1 metro di distanza). Non utilizzare mai prolunghes con adattatori AC. Utilizzare solo gli adattatori AC forniti.

Unità genitore



1. Sollevare il coperchio della batteria per rimuoverlo dall'unità genitore.
2. Inserire le batterie ricaricabili Ni-MH in dotazione. Si prega di notare le sigle '+' e '-' all'interno del vano batterie e inserirle nella direzione corretta.
3. Far scorrere il coperchio della batteria in posizione.

Attenzione! Utilizzare solo le batterie ricaricabili Ni-MH approvate (2 x batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 300mAh) fornite con il PIP11.



1. Collegare la spina DC dell'adattatore di alimentazione alla presa DC sul lato dell'unità genitore e collegare l'altra estremità dell'adattatore AC alla presa di alimentazione AC.
2. Accendere l'alimentazione AC. L'unità genitore si accende.
3. Quando si caricano le batterie per la prima volta, caricare continuamente per almeno 16 ore.
4. Quando l'unità genitore è completamente carica,  apparirà fisso sul display.

Nota

Se sul display viene visualizzato , ricaricare l'unità genitore prima di riutilizzarla. Durante la ricarica,  scorrerà sul display.

3. Icone del display



Si accende quando l'unità genitore è collegata e si trova all'interno della portata. Lampeggia quando l'unità genitore non è collegata e ed è fuori portata.



Si accende quando si ascoltano le ninne nanne.



Si accende quando viene attivato l'avviso sonoro. Lampeggia quando viene attivato l'avviso sonoro.



Si accende quando il volume dell'altoparlante è disattivato.



Si accende quando la luce notturna è accesa.



Indica il livello attuale della batteria.

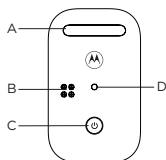
Nota

Se non si preme alcun pulsante sull'unità genitore per 30 secondi, il display torna automaticamente in modalità standby.

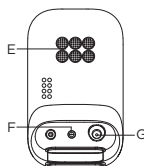
1. Visão geral

PT

Unidade do bebé

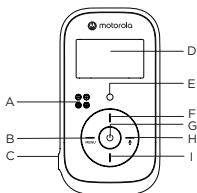


- A Luz noturna (LED âmbar)**
- B Microfone**
- C Botão ligar/desligar**
Pressione e mantenha pressionado para ligar ou desligar a unidade do bebé.
- D Indicador LED de alimentação/ associação**

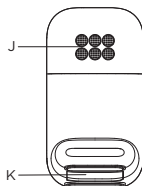


- Acende-se quando a unidade dos pais é ligada e associada à unidade do bebé. Pisca quando a unidade dos pais e a unidade do bebé não estão associadas.
- E Altifalante**
 - F Sensor de temperatura**
 - G Entrada de alimentação**

Unidade dos pais



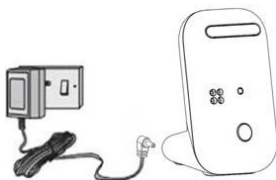
- A Microfone**
- B Menu / OK**
Aceda ao menu principal. Confirme opções de menu.
- C Entrada de alimentação**
- D Ecrã**
- E Indicador LED de alimentação/associação**
Acende-se quando a unidade dos pais é ligada e associada à unidade do bebé. Pisca quando a unidade dos pais e a unidade do bebé não estão associadas.
- F Deslocar para cima/Aumentar volume**
Pressione para aumentar o volume do altifalante ou deslocar-se para cima no ecrã.
- G Botão ligar/desligar**



- Pressione e mantenha pressionado para ligar ou desligar a unidade dos pais. Pressione para acender ou apagar a luz noturna da unidade do bebé.
- H Anterior/Conversação bidirecional**
Pressione para regressar ao nível anterior. Pressione e mantenha pressionado para falar para o bebé.
 - I Deslocar para baixo/Reduzir volume/Silenciar**
Pressione para reduzir o volume do altifalante ou deslocar-se para baixo no ecrã. Pressione e mantenha pressionado para silenciar o altifalante.
 - J Altifalante**
 - K Compartmento das pilhas**

2. Ligar e carregar

Unidade do bebé

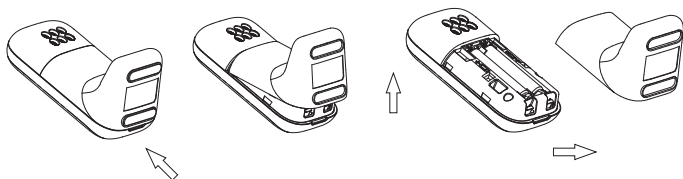


1. Ligue a ficha CC do adaptador de corrente elétrica à entrada CC na parte posterior da unidade do bebé e ligue a outra extremidade do adaptador CA à tomada elétrica.
2. Ligue a alimentação elétrica.

ADVERTÊNCIA

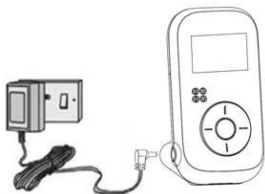
Perigo de estrangulamento. As crianças podem sofrer ESTRANGULAMENTO por cabos. Mantenha este cabo fora do alcance das crianças (a mais de 1 metro de distância). Nunca utilize cabos de extensão com adaptadores CA. Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.

Unidade dos pais



1. Levante a tampa das pilhas para removê-la da unidade dos pais.
2. Introduza as pilhas de célula recarregáveis Ni-MH fornecidas. Tenha atenção às indicações "+" e "-" no interior do compartimento das pilhas e introduza-as na direção correta.
3. Deslize a tampa das pilhas de novo para a sua posição.

Advertência! Utilize apenas as pilhas de células Ni-MH recarregáveis (2 pilhas recarregáveis NiMH de tipo AAA) fornecidas com o seu PIP11.



1. Ligue a ficha CC do adaptador de corrente elétrica à entrada CC na parte lateral da unidade dos pais e ligue a outra extremidade do adaptador CA à tomada elétrica.
2. Ligue a alimentação elétrica. A unidade dos pais liga-se.
3. Quando substituir as pilhas pela primeira vez, efetue um carregamento contínuo de, pelo menos, 16 horas.
4. Quando a unidade dos pais estiver completamente carregada, o ícone irá surgir de forma fixa no ecrã.

Nota

Se aparecer no ecrã, recarregue a unidade dos pais antes de utilizá-la novamente. Durante o carregamento, irá rolar no ecrã.

3. Ícones do ecrã



Acende-se quando a unidade dos pais está ligada e dentro do alcance.
Pisca quando a unidade dos pais não está ligada e está fora do alcance.



Liga-se durante a reprodução de canções de embalar.



Liga-se quando o alerta sonoro é ativado.
Pisca quando o alerta sonoro é ativado.



Liga-se quando o volume do altifalante é desativado.



Liga-se quando a luz noturna está acesa.



Indica o nível atual das pilhas.

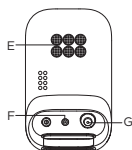
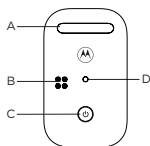
Nota

Se não pressionar qualquer botão na unidade dos pais durante 30 segundos, o ecrã volta automaticamente ao modo de espera.

1. Επισκόπηση

EL

Μονάδα μωρού



A Νυχτερινό φως (πορτοκαλί LED)

B Μικρόφωνο

C Πλήκτρο ενεργοποίησης

Πιέστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της μονάδας μωρού.

D Δείκτης LED Ενεργοποίησης / Σύνδεσης

Ενεργοποιείται όταν η μονάδα γονέα ενεργοποιείται και συνδέεται με τη μονάδα μωρού.

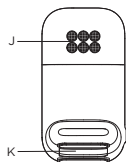
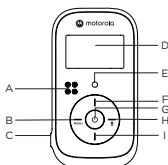
Αναβοσβήνει όταν η μονάδα γονέα και η μονάδα μωρού δεν έχουν συνδεθεί μεταξύ τους.

E Ηχείο

F Αισθητήρας θερμοκρασίας

G Υποδοχή ρεύματος

Μονάδα γονέα



A Μικρόφωνο

B Μενού / OK

Είσοδος στο βασικό μενού.
Επιβεβαίωση επιλογών μενού.

C Υποδοχή ρεύματος

D Οθόνη

E Δείκτης LED Ενεργοποίησης / Σύνδεσης

Ενεργοποιείται όταν η μονάδα γονέα ενεργοποιείται και συνδέεται με τη μονάδα μωρού.
Αναβοσβήνει όταν η μονάδα γονέα και η μονάδα μωρού δεν έχουν συνδεθεί μεταξύ τους.

F Περιήγηση πάνω / Αύξηση έντασης ήχου

Πιέστε για αύξηση της έντασης του ηχείου ή για περιήγηση προς τα πάνω στην οθόνη.

G Πλήκτρο ενεργοποίησης

Πιέστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της μονάδας γονέα.

Πιέστε για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του νυχτερινού φωτός της μονάδας μωρού.

H Πίσω / Αμφίδρομη συνομιλία

Πιέστε για επιστροφή στο προηγούμενο επίπεδο.

Πιέστε παρατεταμένα για να μιλήσετε στο μωρό σας.

I Περιήγηση κάτω / Μείωση έντασης ήχου / Σίγαση

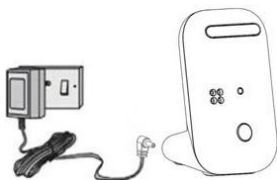
Πιέστε για μείωση της έντασης του ηχείου ή για περιήγηση προς τα κάτω στην οθόνη.
Πιέστε παρατεταμένα για σίγαση του ηχείου.

J Ηχείο

K Θήκη μπαταριών

2. Σύνδεση και φόρτιση

Μονάδα μωρού

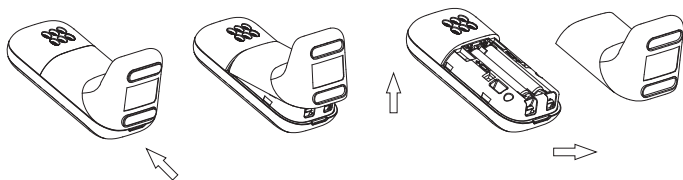


1. Συνδέστε το βύσμα DC του προσαρμογέα στην υποδοχή DC στο πίσω μέρος της μονάδας μωρού και συνδέστε το άλλο άκρο του προσαρμογέα AC στο ρευματοδότη AC.
2. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία AC.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

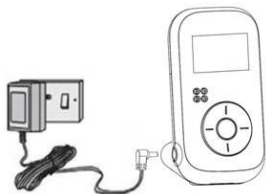
Κίνδυνος Στραγγαλισμού. Παιδιά έχουν ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΕΙ με καλώδια. Φυλάξτε αυτό το καλώδιο μακριά από παιδιά (σε απόσταση μεγαλύτερη του 1 μέτρου). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης με τους Προσαρμογείς AC. Να χρησιμοποιείτε μόνο τους παρεχόμενους Προσαρμογείς AC.

Μονάδα γονέα



1. Ανασηκώστε το κάλυμμα των μπαταριών για να το αφαιρέσετε από τη μονάδα γονέα.
2. Εισάγετε τις παρεχόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH. Προσέξτε τη σήμανση '+' και '-' στο εσωτερικό του χώρου των μπαταριών και εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή κατεύθυνση.
3. Σύρατε το κάλυμμα των μπαταριών πίσω στη θέση του.

Προειδοποίηση! Χρησιμοποιήστε μόνο τις εγκεκριμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH (2 x επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA Ni-MH) που παρέχονται με τη συσκευή σας PIP11.



1. Συνδέστε το βύσμα DC του προσαρμογέα στην υποδοχή DC στο πλάι της μονάδας γονέα και συνδέστε το άλλο άκρο του προσαρμογέα AC στο ρευματοδότη AC.
2. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία AC. Η μονάδα γονέα ενεργοποιείται.
3. Όταν φορτίζετε τις μπαταρίες για πρώτη φορά, φορτίστε για τουλάχιστον 16 ώρες συνεχόμενα.
4. Όταν η μονάδα γονέα είναι πλήρως φορτισμένη, θα εμφανιστεί σταθερά στην οθόνη η ένδειξη .

Σημείωση

Εάν εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη , επαναφορτίστε τη μονάδα γονέα πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά. Κατά τη φόρτιση, η ένδειξη  θα μετακινείται στην οθόνη.

3. Εικονίδια οθόνης



Ενεργοποιείται όταν η μονάδα γονέα είναι συνδεδεμένη και εντός εμβέλειας. Αναβοσβήνει όταν η μονάδα γονέα δεν είναι συνδεδεμένη και βρίσκεται εκτός εμβέλειας.



Ενεργοποιείται όταν ακούγονται νανουρισματα.



Ενεργοποιείται όταν η ηχητική ειδοποίηση είναι ενεργοποιημένη. Αναβοσβήνει όταν ηχεί η ειδοποίηση.



Ενεργοποιείται όταν η ένταση του ηχείου είναι απενεργοποιημένη.



Ενεργοποιείται όταν το νυχτερινό φως είναι ενεργοποιημένο.



Δείχνει το τρέχον επίπεδο της μπαταρίας.

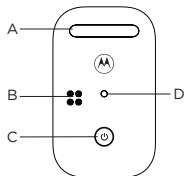
Σημείωση

Εάν δεν πιάσετε κανένα πλήκτρο στη μονάδα γονέα για 30 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα επιστρέψει αυτομάτως σε κατάσταση αναμονής.

1. Przegląd

PL

Urządzenie dziecka



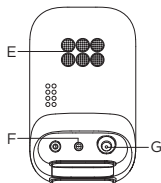
A Światło nocne
(bursztynowa dioda LED)

B Mikrofon

C Przycisk zasilania

Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie dziecka.

D Wskaźnik LED zasilania/ połączenia



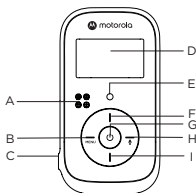
Włącza się, gdy urządzenie rodzica jest włączone i połączone z urządzeniem dziecka. Miga, gdy urządzenia rodzica i dziecka nie są ze sobą połączone.

E Głośnik

F Czujnik temperatury

G Gniazdo zasilania

Urządzenie rodzica



A Mikrofon

B Menu / OK

Wejdź do menu głównego. Potwierdź opcje menu.

C Gniazdo zasilania

D Wyświetlacz

E Wskaźnik LED zasilania/połączenia

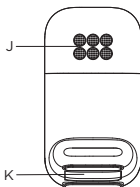
Włącza się, gdy urządzenie rodzica jest włączone i połączone z urządzeniem dziecka.

Miga, gdy urządzenia rodzica i dziecka nie są ze sobą połączone.

F Przewiń w górę / Zwiększ głośność

Naciśnij, aby zwiększyć głośność głośnika lub przewinąć w górę na ekranie.

G Przycisk zasilania



Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie rodzica. Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć lampkę nocną w urządzeniu dziecka.

H Powrót / Rozmowa dwukierunkowa

Naciśnij, aby wrócić do poprzedniego poziomu.

Naciśnij i przytrzymaj, aby mówić do dziecka.

I Przewiń w dół / Zmniejsz głośność / Wycisz

Naciśnij, aby zmniejszyć głośność lub przewinąć w dół na ekranie.

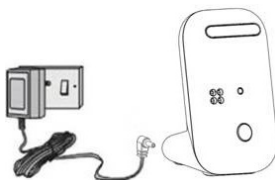
Naciśnij i przytrzymaj, aby wyciszyć głośnik.

J Głośnik

K Komora baterii

2. Podłączenie i ładowanie

Urządzenie dziecka

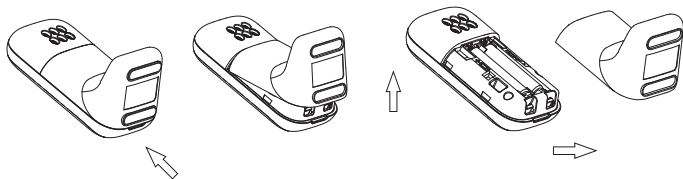


1. Podłącz wtyczkę prądu stałego zasilacza do gniazda prądu stałego z tyłu urządzenia dziecka, a drugi koniec zasilacza sieciowego podłącz do gniazdka sieciowego.
2. Włącz zasilanie.

OSTRZEŻENIE

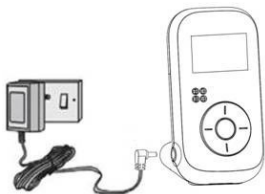
Ryzyko uduszenia. Dzieci mogą UDUSIĆ się przewodami. Przechowuj ten przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci (w odległości co najmniej 1 metra). Nigdy nie używaj przedłużaczy z zasilaczami AC. Używaj wyłącznie dostarczonych zasilaczy AC.

Urządzenie rodzica



1. Podnieś pokrywę baterii, aby wyjąć ją z urządzenia rodzica.
2. Włóż dostarczone akumulatory Ni-MH. Zwróć uwagę na oznaczenia „+” i „-” wewnątrz komory baterii i włóż ją we właściwym kierunku.
3. Wsuń pokrywę baterii z powrotem na miejsce.

Ostrzeżenie! Używaj wyłącznie zatwierdzonych akumulatorów Ni-MH (2 x akumulatory AAA Ni-MH) dostarczonych z PIP11.



1. Podłącz wtyczkę prądu stałego zasilacza do gniazda prądu stałego z boku urządzenia rodzica i podłącz drugi koniec zasilacza prądu zmiennego do gniazdka prądu zmiennego.
2. Włącz zasilanie. Włączy się urządzenie rodzica.
3. Przy pierwszym ładowaniu akumulatorów należy ładować nieprzerwanie przez co najmniej 16 godzin.
4. Gdy urządzenie rodzica jest w pełni naładowane, na wyświetlaczu będzie stale wyświetlany symbol .

Uwaga

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol , naładuj urządzenie rodzica przed ponownym użyciem. Podczas ładowania symbol  będzie przewijał się na wyświetlaczu.

3. Ikony na wyświetlaczu



Włącza się, gdy urządzenie rodzica jest podłączone i znajduje się w zasięgu.
Miga, gdy urządzenie rodzica nie jest podłączone i znajduje się poza zasięgiem.



Włącza się podczas słuchania kołysanek.



Włącza się, gdy aktywowany jest alarm dźwiękowy.
Miga po uruchomieniu alarmu dźwiękowego.



Włącza się, gdy głośność jest wyłączona.



Włącza się, gdy włączone jest światło nocne.

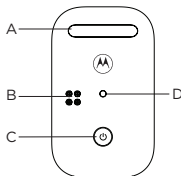


Wskazuje aktualny poziom naładowania akumulatorów.

Uwaga

Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku na urządzeniu rodzica przez 30 sekund, wyświetlacz automatycznie powróci do stanu czuwania.

Dětská jednotka



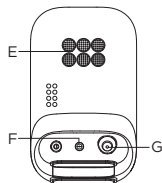
A Noční světlo (oranžová LED)

B Mikrofon

C Tlačítko napájení

Delším stisknutím zapnete nebo vypnete dětskou jednotku.

D Kontrolka napájení/propojení



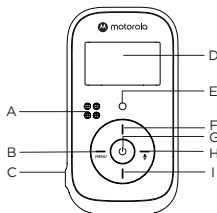
Rozsvítí se, když je rodičovská jednotka zapnutá a propojená s dětskou jednotkou. Bliká, když rodičovská a dětská jednotka nejsou vzájemně propojeny.

E Reprodaktor

F Teplotní čidlo

G Zásuvka napájení

Rodičovská jednotka



A Mikrofon

B Nabídka/OK

Otevírá hlavní nabídku. Potvrzuje výběr možností v nabídce.

C Zásuvka napájení

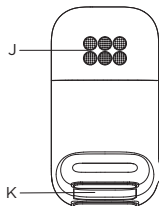
D Displej

E Kontrolka napájení/propojení

Rozsvítí se, když je rodičovská jednotka zapnutá a propojená s dětskou jednotkou. Bliká, když rodičovská a dětská jednotka nejsou vzájemně propojeny.

F Posun nahoru / Zvýšení hlasitosti

Stisknutím zvýšíte hlasitost nebo se obsah na displeji posunete nahoru.



G Tlačítko napájení

Delším stisknutím zapnete nebo vypnete rodičovskou jednotku. Stisknutím zapnete nebo vypnete noční světlo na dětské jednotce.

H Zpět / Obousměrné hlasové spojení

Stisknutím se vrátíte o krok zpět. Během stisknutí můžete mluvit na dítě.

I Posun dolů/Snížení hlasitosti/Umlčení

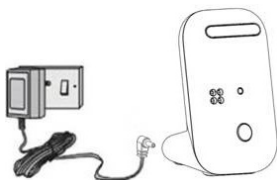
Stisknutím snížíte hlasitost nebo obsah na displeji posunete dolů. Delším stisknutím vypnete zvuk.

J Reprodaktor

K Příhrádka na baterie

2. Připojení a nabíjení

Dětská jednotka

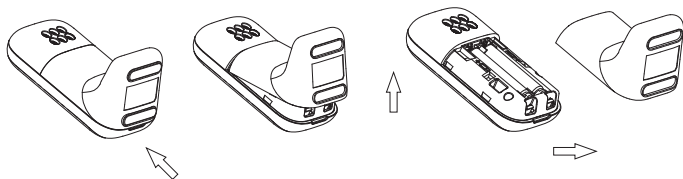


1. Zapojte zástrčku na výstupu z napájecího adaptéru do zásuvky napájení na zadní straně dětské jednotky a druhý konec napájecího adaptéru zapojte do síťové zásuvky.
2. Případně síťové napájení zapněte.

UPOZORNĚNÍ

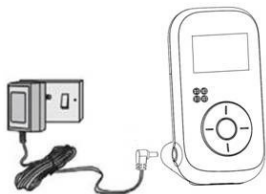
Nebezpečí uškrcení. Došlo již k UŠKRCENÍ dětí kabelem. Dbejte na udržování odstupu dětí od kabelu (více než 1 metr). Pro napájecí adaptéry nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely. Používejte pouze dodané napájecí adaptéry.

Rodičovská jednotka



1. Na rodičovské jednotce zvedněte a odejměte kryt baterie.
2. Vložte dodané dobíjecí Ni-MH články. Ke správné orientaci vložení článků slouží označení „+“ a „-“ uvnitř přihrádky baterie.
3. Vraťte kryt baterie.

Upozornění! Používejte pouze schválené dobíjecí články Ni-MH (2× Ni-MH dobíjecí článek velikosti AAA) dodané s PIP11.



1. Zapojte zástrčku na výstupu z napájecího adaptéru do zásuvky napájecí na boku rodičovské jednotky a druhý konec napájecího adaptéru zapojte do síťové zásuvky.
2. Případně síťové napájení zapněte. Zapne se rodičovská jednotka.
3. Při prvním nabíjení baterie nabíjejte nepřetržitě alespoň 16 hodin.
4. Když je rodičovská jednotka plně nabitá, na displeji se bude trvale zobrazovat

Poznámka

Pokud se na displeji zobrazí , před jejím dalším používáním rodičovskou jednotku dobijte. Při nabíjení bude na displeji animovaný symbol

3. Ikony zobrazované na displeji



Zobrazí se, když je rodičovská jednotka funkčně propojena s dětskou jednotkou. Bliká, když rodičovská jednotka není propojena s dětskou jednotkou nebo je mimo její dosah.



Zobrazí se při přehrávání ukolébavky.



Zobrazí se při aktivovaném zvukovém upozorňování. Bliká při spuštění zvukového upozornění.



Zobrazí se při vypnutém zvuku.



Zobrazí se při zapnutém nočním světle.



Ukazuje aktuální úroveň nabití baterie.

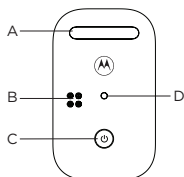
Poznámka

Pokud po dobu 30 sekund nestisknete žádné tlačítko na rodičovské jednotce, displej se automaticky vrátí do pohotovostního režimu.

1. Prehľad

SK

Detské zariadenie



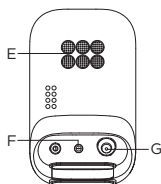
A Nočné svetlo (žltohnedá LED)

B Mikrofón

C Hlavný vypínač

Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete detské zariadenie.

D Indikátor napájanie/prepojenie LED



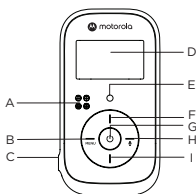
Zapne sa, keď sa rodičovské zariadenie napája a je pripojené k detskému zariadeniu. Bliká, keď rodičovské zariadenie a detské zariadenie nie sú navzájom prepojené.

E Reproduktor

F Snímač teploty

G Konektor Jack

Rodičovské zariadenie



A Mikrofón

B Ponuka/OK

Otvorte hlavnú ponuku. Potvrďte možnosti ponuky.

C Konektor Jack

D Displej

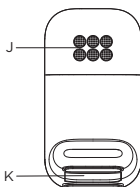
E Indikátor napájanie/prepojenie LED

Zapne sa, keď sa rodičovské zariadenie napája a je pripojené k detskému zariadeniu. Bliká, keď rodičovské zariadenie a detské zariadenie nie sú navzájom prepojené.

F Posunúť hore/zvýšiť hlasitosť

Stlačením zvýšite hlasitosť reproduktora alebo sa posuniete na obrazovke hore.

G Hlavný vypínač



Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete rodičovské zariadenie. Stlačením zapnete alebo vypnete nočné svetlo detského zariadenia.

H Späť/vysielačka

Stlačením prejdete späť na predchádzajúcu úroveň. Stlačením a podržaním môžete s dieťaťom hovoriť.

I Posunúť dole/Znížiť hlasitosť/Stíšiť

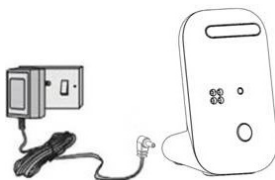
Stlačením znížite hlasitosť reproduktora alebo sa posuniete na obrazovke dole. Stlačením a podržaním stíšite reproduktor.

J Reproduktor

K Priestor pre batérie

2. Pripojenie a nabíjanie

Detské zariadenie

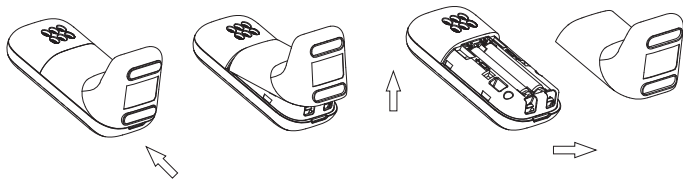


1. Jednosmernú zástrčku napájacieho adaptéra zapojte do konektora DC na zadnej strane detského zariadenia a druhý koniec AC adaptéra zapojte do AC napájacej zásuvky.
2. Zapnite AC napájanie.

VÝSTRAHA

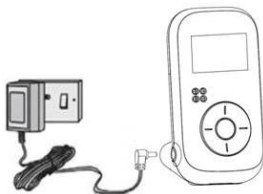
Riziko uškrtenia. Došlo k UŠKRTENIU detí káblom. Kábel uchovávajte mimo dosahu detí (viac ako 1 meter). Pri sieťových adaptéroch nikdy nepoužívajte predĺžovacie káble. Používajte iba dodané sieťové adaptéry.

Rodičovské zariadenie



1. Zdvihnite kryt batérie a batériu vyberte z rodičovského zariadenia.
2. Vložte dodanú nabíjateľnú Ni-MH batériu. Nájdite značky „+“ a „-“ vo vnútri priestoru pre batérie a batériu vložte správnym smerom.
3. Kryt batérie zasuňte na miesto.

Výstraha! Používajte iba schválené dobíjateľné gombíkové batérie (2 x AAA NI-MH dobíjateľné batérie) dodané s modelom PIP11.



1. Jednosmernú zástrčku napájacieho adaptéra zapojte do konektora DC na zadnej strane rodičovského zariadenia a druhý koniec AC adaptéra zapojte do AC napájacej zásuvky.
2. Zapnite AC napájanie. Rodičovské zariadenie sa zapne.
3. Pri prvom dobíjaní batérií nabíjajte kontinuálne 16 hodín.
4. Keď je rodičovské zariadenie úplne nabité, na displeji bude svietiť .

Poznámka

Ak sa na displeji zobrazí , nabite rodičovské zariadenie a použite ho znova. Pri nabíjaní sa  bude posúvať po displeji.

3. Zobrazovanie ikon



Zapne sa, keď je rodičovské zariadenie pripojené a v rámci rozsahu. Bliká, keď rodičovské zariadenie nie je pripojené alebo je mimo rozsahu.



Zapne sa pri počúvaní uspávaniek.



Zapne sa pri aktivácii zvukového alarmu. Bliká pri spustení zvukového alarmu.



Zapne sa, keď je hlasitosť vypnutá.



Zapne sa, keď svieti nočné svetlo.



Indikuje aktuálnu úroveň batérie.

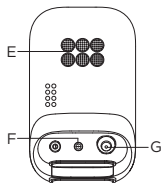
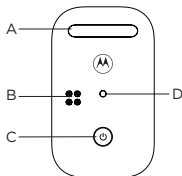
Poznámka

Ak nestlačíte žiadne tlačidlo na rodičovskom zariadení po dobu 30 sekúnd, displej sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.

1. En snabb överblick

SE

Babyenhet



A Nattlampa (gul LED)

B Mikrofon

C Strömknapp

Tryck och håll för att slå på eller stänga av babyenheten.

D Ström / Länkning LED-indikator

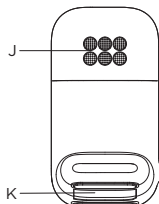
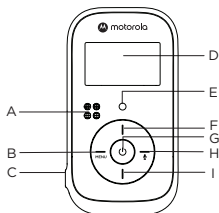
Slås på när föräldraenheten är påslagen och kopplad till babyenheten. Blinkar när föräldra- och babyenheten inte är kopplade till varandra.

E Högtalare

F Temperatursensor

G Strömuttag

Föräldraenhet



A Mikrofon

B Meny / OK

Gå in i huvudmenyn. Bekräfta menyalternativ.

C Strömuttag

D Display

E Ström / Länkning LED-indikator

Slås på när föräldraenheten är påslagen och kopplad till babyenheten. Blinkar när föräldra- och babyenheten inte är kopplade till varandra.

F Rulla upp / Volym upp

Tryck på för att öka högtalarvolymen eller rulla uppåt på skärmen.

G Strömknapp

Tryck och håll för att slå på eller stänga av föräldraenheten. Tryck för att slå på eller stänga av nattlampan på babyenheten.

H Tillbaka / Tvåvägssamtal

Tryck för att återgå till föregående nivå. Tryck och håll för att prata med ditt barn.

I Bläddra ner / Volym ner / Ljud av

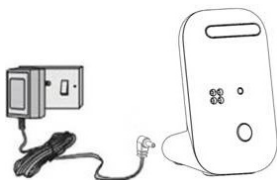
Tryck på för att minska högtalarvolymen eller rulla ner på skärmen. Tryck och håll för att stänga av högtalaren.

J Högtalare

K Batterifack

2. Anslut och ladda

Babyenhet

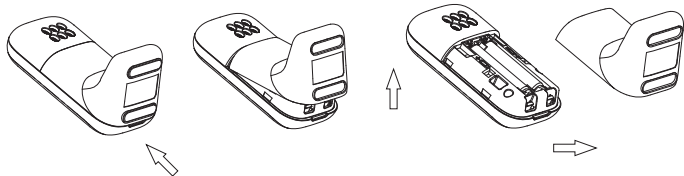


1. Anslut nätadaptersnans likströmskontakt till likströmsuttaget på baksidan av babyenheten och anslut den andra änden av nätadaptern till nätuttaget.
2. Slå på strömmen.

VARNING

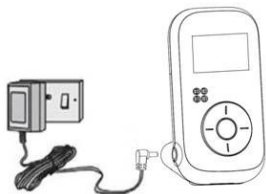
Risk för strypning. Barn har STRYPTS i sladdar. Håll den här sladden utom räckhåll för barn (mer än 1 meter bort). Använd aldrig förlängningssladdar med nätadaptrar. Använd endast de nätadaptrar som medföljer.

Föräldraenhet



1. Lyft upp batteriluckan för att ta bort den från föräldraenheten.
2. Sätt i de medföljande uppladdningsbara Ni-MH-battericellerna. Observera markeringarna '+' och '-' inuti batterifacket och sätt i rätt riktning.
3. Skjut tillbaka batteriluckan på plats.

Varning! Använd endast de godkända uppladdningsbara Ni-MH battericellerna (2 x AAA Ni-MH uppladdningsbara batterier) som medföljer din PIP11.



1. Anslut nätadaptorns likströmskontakt till strömuttaget på sidan av föräldraenheten och anslut den andra änden av nätadaptorn till vägguttaget.
2. Slå på strömmen. Föräldraenheten slås på.
3. När du laddar batterierna för första gången, ladda i minst 16 timmar oavbrutet.
4. När föräldraenheten är fulladdad visas  stadigt på displayen.

Obs

Om  visas på displayen, ladda föräldraenheten innan du använder den igen. Under laddning rullar  på displayen.

3. Displayikoner



Slås på när föräldraenheten är ansluten och inom räckvidd.
Blinkar när föräldraenheten inte är ansluten och utanför räckvidd.



Slås på när man lyssnar på vaggvisor.



Slås på när ljudvarningen är aktiverad.
Blinkar när ljudvarningen utlöses..



Slås på när högtalarvolymen är avstängd.



Tänds när nattlampan är tänd.



Indikerar aktuell batterinivå.

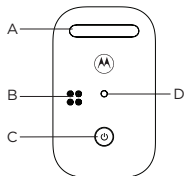
Obs

Om du inte trycker på någon knapp på föräldraenheten under 30 sekunder återgår displayen automatiskt till standby.

1. Hurtig oversigt

DA

Babyenhed



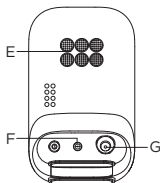
A Natlampe (ravfarvet LED)

B Mikrofon

C Afbryderknop

Tryk og hold for at tænde eller slukke babyenheden.

D Strøm- / Forbindelses-LED-indikator



Tænder, når forældreenheden er tændt og forbundet med babyenheden.

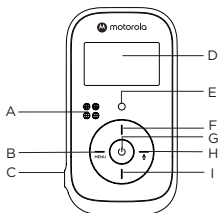
Blinker, når forældre- og babyenhed ikke er forbundet med hinanden.

E Højttaler

F Temperatursensor

G Strømskik

Forældreenhed



A Mikrofon

B Menu / OK

Indtast hovedmenu.
Bekræft menuvalg.

C Strømskik

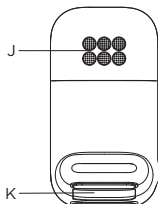
D Visning

E Strøm- / Forbindelses-LED-indikator

Tænder, når forældreenheden er tændt og forbundet med babyenheden.
Blinker, når forældre- og babyenhed ikke er forbundet med hinanden.

F Rul op / Højere lydstyrker

Tryk for at skrue op for højttalerlyden på skærmen.



G Afbryderknop

Tryk og hold for at tænde eller slukke forældreenheden.

Tryk for at tænde eller slukke lyset i babyenheden.

H Tilbage/ Tovejs-samtale

Tryk for at komme tilbage til sidste niveau.

Tryk og hold for at tale med din baby.

I Rul ned / Sænk lyden / Lydløs

Tryk for at sænke højttalerlyden på skærmen.

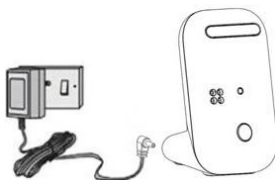
Tryk og hold for at sætte højttaleren på lydløs.

J Højttaler

K Batterihus

2. Tilslut og oplad

Babyenhed



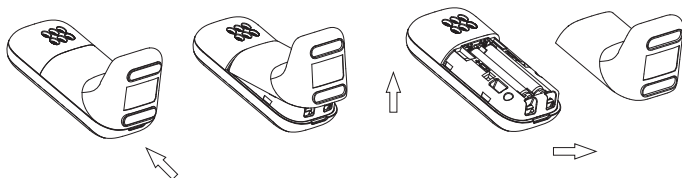
1. Sæt strømforsyningsens jævnstrømsstik i jævnstrømsstikket på bagsiden af babyenheden og tilslut den anden ende af strømforsyningsadapteren til stikkontakten.
2. Tænd for strømmen på stikkontakten.



ADVARSEL

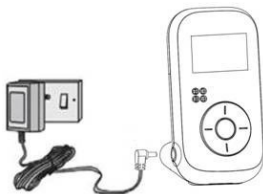
Kvælningsfare. Børn kan blive KVALT i ledninger. Hold denne ledning utilgængelig for børn (over en meters afstand). Brug aldrig forlængerledninger med strømforsyningsadapters. Brug kun de medfølgende strømforsyningsadapters.

Forældreenhed



1. Løft batteridækslet for at fjerne det fra forældreenheden.
2. Indsæt det medfølgende genopladelige Ni-MH-batteri. Bemærk '+' og '-'-markeringerne i batterikassen og isæt dem i den rigtige retning.
3. Skub batteridækslet tilbage på plads.

Advarsel! Brug kun godkendte genopladelige Ni-MH-batterier (2 x AAA Ni-MH genopladelige batterier), der følger med din PIP11.



1. Sæt strømforsyningsens jævnstrømsstik i jævnstrømsstikket på siden af babyenheden og tilslut den anden ende af strømforsyningsadapteren til stikkontakten.
2. Tænd for strømmen på stikkontakten. Forældreenheden tænder.
3. Når du oplader batterierne første gang, så oplad dem i mindst 16 timer i træk.
4. Når forældreenheden er helt opladet, vil  vises konstant på displayet.

Bemærk

Hvis  vises på displayet, så genoplad forældreenheden, inden du bruger den igen. Når du oplader, vil  rulle rundt på displayet.

3. Vis ikoner



Tænder, når forældreenheden er tilsluttet og inden for rækkevidde.
Blinker, når forældreenheden ikke er tilsluttet og uden for rækkevidde.



Tænder, når man lytter til vuggesange.



Tænder, når lydalarm er aktiveret.
Blinker, når lydalarm er aktiveret.



Tænder, når højttalerlydstyrken er slukket.



Tænder, når natlyset er aktiveret.



Angiver det aktuelle batteriniveau.

Bemærk

Hvis du ikke trykker på nogen knap på forældreenheden i 30 sekunder, vil displayet automatisk gå tilbage på standby.

<This page has been intentionally left blank>

<This page has been intentionally left blank>

<This page has been intentionally left blank>

For customers in Europe and UK:

Imported and Distributed by: A.I.&E., Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands. Edco UK Ltd, 1st Floor, Two Chamberlain Square, Birmingham, B3 3AX, UK.

EU Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that the radio equipment type is in compliance with RE Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the website: motorolanursery.com.

UK Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that this product is in compliance with the requirements for UKCA marking. The Declaration of Conformity can be obtained at motorolanursery.com.

Distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. 2022 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Version 1 (EU)

